

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 20

25 January 1975

English Edition

Legislation

Contents

1 Acts whose publication is obligatory

- ★ Regulation (EEC) No 174/75 of the Council of 21 January 1975 extending the period of validity of the guide prices for calves and adult bovine animals 1
- ★ Regulation (EEC) No 175/75 of the Council of 21 January 1975 on special intervention measures for sugar 2
- Regulation (EEC) No 176/75 of the Commission of 24 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 3
- Regulation (EEC) No 177/75 of the Commission of 24 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
- Regulation (EEC) No 178/75 of the Commission of 24 January 1975 fixing the export levies on starch products 7
- Regulation (EEC) No 179/75 of the Commission of 24 January 1975 fixing the import levies on frozen beef and veal 9
- Regulation (EEC) No 180/75 of the Commission of 24 January 1975 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 February 1975 11
- Regulation (EEC) No 181/75 of the Commission of 24 January 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour for the International Committee of the Red Cross as food aid 16
- Regulation (EEC) No 182/75 of the Commission of 24 January 1975 opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Islamic Republic of Mauritania 18
- Regulation (EEC) No 183/75 of the Commission of 24 January 1975 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Republic of the Philippines 20

Contents (continued)

★ Regulation (EEC) No 184/75 of the Commission of 24 January 1975 amending Regulation (EEC) No 315/68 as regards the packaging and presentation of narcissus bulbs	23
Regulation (EEC) No 185/75 of the Commission of 24 January 1975 fixing the export levies on olive oil	24
Regulation (EEC) No 186/75 of the Commission of 24 January 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	27
Regulation (EEC) No 187/75 of the Commission of 24 January 1975 determining the world market price for colza and rape seed	29
Regulation (EEC) No 188/75 of the Commission of 24 January 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	31
Regulation (EEC) No 189/75 of the Commission of 24 January 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	33
Regulation (EEC) No 190/75 of the Commission of 24 January 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice	37
★ Regulation (EEC) No 191/75 of the Council of 21 January 1975 concerning an additional quantity in respect of the subsidized importation of sugar and amending Regulation (EEC) No 2931/74	39

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/56/EEC :

★ Commission Decision of 20 December 1974 fixing the rate of the countervailing charges which may be levied instead of minimum prices on imports of seed potatoes into the French Republic and on imports of certain vinegar into the Federal Republic of Germany	41
---	----

75/57/EEC :

Commission Decision of 2 January 1975 amending the Decision of 18 December 1974 fixing the minimum selling price for butter for the 58th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72	43
--	----

75/58/EEC :

Commission Decision of 8 January 1975 fixing the maximum amount of the subsidy for the third partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 3062/74	44
--	----

75/59/EEC :

Commission Decision of 9 January 1975 fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of husked long grain rice issued under Regulation (EEC) No 3037/74	45
---	----

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

75/60/EEC :

- ★ Commission Decision of 14 January 1975 concerning the transportation of one lot of butteroil for use as food aid 46

75/61/EEC :

- Commission Decision of 15 January 1975 fixing the maximum amount of the subsidy for the fourth partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 3062/74 47

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 174/75 OF THE COUNCIL**of 21 January 1975****extending the period of validity of the guide prices for calves and adult bovine animals**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular Article 3 ⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Having regard to the Opinion of the Economic and Social Committee;

Whereas the guide prices for adult bovine animals and for calves were fixed for the 1974/75 marketing year

by Regulation (EEC) No 667/74 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2496/74 ⁽⁴⁾; whereas the period of validity of these prices was limited to 31 January 1975; whereas it should therefore be extended until 2 March 1975,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second paragraph of Article 3 of Regulation (EEC) No 667/74, the date '31 January 1975' shall be replaced by '2 March 1975.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1975.

For the Council

The President

M. A. CLINTON

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 59.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 175/75 OF THE COUNCIL
of 21 January 1975
on special intervention measures for sugar

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar, and in particular
Article 10 (1) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas there is a shortage situation in the common
market in sugar ; whereas Article 10 of Regulation
(EEC) No 3330/74 provides that special intervention
measures may be taken under certain conditions in
order to help guarantee supplies to the entire Commu-
nity or to one of its regions ;

Whereas, in recent years, a quantity of 70 000 to
100 000 metric tons of sugar a year has been produced
in the Community in plants which produce sugar

from molasses, 50 000 to 60 000 metric tons of which
was produced in Italy ; whereas as a result of the rise
in the price of molasses in 1973/74, there has been a
considerable drop in production ; whereas, in view of
the present sugar shortage, measures of support should
be provided to ensure that production is maintained,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In so far as the use of molasses for extracting sugar in
plants which produce sugar from molasses is not
competitive with other uses of molasses, measures of
support may be provided until 30 September 1975.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 January 1975.

For the Council

The President

M. A. CLINTON

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

REGULATION (EEC) No 176/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat and meslin	21.30
10.01 B	Durum wheat	8.01 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	16.74 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	13.55 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	13.00
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	48.86
11.01 B	Rye flour	42.50
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	31.28
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	52.11

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 177/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	8.87
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	3.51	3.51	2.96
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 178/75 OF THE COMMISSION

of 24 January 1975

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, amended by Regulation (EEC) No 2518/74⁽⁶⁾, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.745 and 10.907 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2518/74, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy for maize, wheat or broken rice is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4

of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize, common wheat and broken rice and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January 1975.

It shall apply from 25 January 1975 for starch products derived from maize, from 27 January 1975 for starch products derived from soft wheat, and from 28 January 1975 for starch products derived from broken rice.

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(2) OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

(3) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(4) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

(5) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

(6) OJ No L 270, 5. 10. 1974, p. 1.

(7) OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

(8) OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

(9) OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.s./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	2.692	2.096	2.180	2.692
11.08 A II	Rice starch	5.563	5.563	5.563	5.563
11.08 A III	Wheat starch	4.864	4.864	4.545	4.864
11.08 A IV	Potato starch	2.692	2.096	2.180	2.692
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	2.692	2.096	2.180	2.692
11.09 A	Dried wheat gluten	8.844	8.844	8.264	8.844
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	8.844	8.844	8.264	8.844
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	3.511	2.734	2.843	3.511
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	2.692	2.096	2.180	2.692
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	3.511	2.734	2.843	3.511
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	2.692	2.096	2.180	2.692
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	3.344	2.604	2.708	3.344

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 179/75 OF THE COMMISSION
of 24 January 1975
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (6) thereof;

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 2514/74 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3203/74 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in Regulation (EEC) No 2514/74
to the quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be fixed as shown
in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 13 of Regulation
(EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the
Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within:

- subheading 02.01 A II a) 2 aa)
- subheading 02.01 A II a) 2 bb) and cc)
- subheading 02.01 A II a) 2 dd) and 22 bbb)

products must correspond to the definitions contained
in Regulation (EEC) No 2260/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 February
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

¹ (1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

² (2) OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

³ (3) OJ No L 269, 4. 10. 1974, p. 19.

⁴ (4) OJ No L 341, 20. 12. 1974, p. 33.

⁵ (5) OJ No L 233, 21. 8. 1973, p. 10.

ANNEX

Levies applicable from 3 February 1975 to imports from third countries ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Levy in u.a./100 kg net weight
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	
	A. Meat :	
	II. Of bovine animals :	
	a) Of domestic bovine animals :	
	2. Frozen :	
	aa) Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	72.748
	bb) Forequarters	58.198 (a)
	cc) Hindquarters	90.935
	dd) Other :	
	11. Unboned (bone-in)	109.122
	22. Boned or boneless :	
	aaa) Forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block ; 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece	90.935 (a)
bbb) Crop, chuck and blade and brisket cuts (b)	90.935 (a)	
ccc) Other	125.127 (a)	

⁽¹⁾ Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and CCT.

(a) Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 1063/74 (OJ No L 119, 1.5.1974, p. 70) where these products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with these provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

REGULATION (EEC) No 180/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 February 1975**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below ;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting export refunds for live domestic animals of the bovine species, variable according to the weight and the destination of these animals, for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under subheading ex 02.01 A II a) 2 ;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland ; whereas, to the extent necessary to allow this trade to

continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States ;

Whereas, in the case of the preserved meats set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1082/68⁽⁴⁾ of 26 July 1968 fixing coefficients expressing the meat content of preserved meats manufactured from frozen meat, as amended by Regulation (EEC) No 207/70⁽⁵⁾, which contain 40 % or more of meat, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters ;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant ;

Whereas Article 92 of the Act⁽⁶⁾ annexed to the Treaty⁽⁷⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced ;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1970, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

Article 2

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

This Regulation shall enter into force on 1 February 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Live weight
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals : — with a live weight of less than 330 kg, for export to Portugal, Jordan, to third countries on the Mediterranean excepting Yugoslavia, to third countries on the Persian Gulf and to third countries of the Arabian Peninsula — others	40.00 ⁽¹⁾ 36.50 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
aa)	Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	70.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	56.00 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	84.00 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the cheeks, the offals, the thin flanks and the shin, packaged separately	82.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases and 'compensated' quarters : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	70.00 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		Net weight
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	84.00 ⁽¹⁾
dd)	Others :	
11.	Unboned (bone-in) : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	56.00 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless : — excluding the cheeks and the offals, for export to the United States of America — excluding the cheeks, the offals, the thin flanks and the shin, packaged separately, for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	58.00 ⁽¹⁾ 82.00 ⁽¹⁾
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	36.50 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg (Net weight)		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other preparations and preserves of meat or offals except those finely homogenized (*) containing by weight the following percentages of bovine meat :			
	1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat	28.96	25.10	35.00
	2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat	17.38	15.06	21.00
	3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	11.58	10.04	14.00
	4. 20 % or more but less than 40 % of meat, excluding offal and fat	5.79	5.02	7.00

(*) For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

(*) The products which contain a small quantity of visible pieces of meat are also excluded.

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 181/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour for the International Committee of the Red Cross as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 20 January 1971 and 4 May 1972 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant to the International Committee of the Red Cross the equivalent of 870 metric tons of common wheat in the form of flour, i.e. 576 metric tons of common wheat flour, under its 1968/69 and 1970/71 food-aid programmes;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should relate to the supply of the goods fob;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise if, for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the stipulated time limits;

Whereas provision should be made for a security to be given to guarantee fulfilment of the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of goods to the International Committee of the Red Cross;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect of the supply of 576 metric tons of common wheat flour to the International Committee of the Red Cross as Community food aid.
2. The tendering procedure shall take place in France and shall be in respect of one lot.
3. The goods shall be mobilized on the Community market.
4. Shipment shall be from the port of Marseille.
5. The goods referred to in paragraph 1 shall be supplied fob by the successful tenderer in new cotton sacks of a net capacity of 50 kilogrammes.

The following shall be printed on the sacks:

'Farine de froment — Don de la Communauté économique européenne/Action du Comité international de la Croix-Rouge.'

Article 2

1. The Decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 7 February 1975.
2. The closing date for submission of tenders shall be 7 February 1975, at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who offers the most favourable terms. If it appears, however, that the tenders submitted do not reflect normal market prices and rates, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If, because of delay in the provision of ships for effecting transport by sea, the successful tenderer is unable to deliver the goods fob on the date fixed in the notice of invitation to tender, the costs resulting from such delay shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give a security amounting to 10 units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Article 1. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the stipulated time limits, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.

2. The security referred to paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution which satisfies the criteria laid down by the Member State in question.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 which is to be supplied to the International Committee of the Red Cross must meet the following requirements:

- moisture content: 12 % maximum;
- protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on the dry matter);
- ash content: 0.52 % maximum on the dry matter.

If the flour does not meet the foregoing requirements it shall be rejected.

2. Tenders for supply to the International Committee of the Red Cross of the common wheat

flour referred to in Article 1 must relate to products with the following characteristics:

- moisture content: 12 % maximum;
- protein content: 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on the dry matter);
- ash content: 0.52 % maximum on the dry matter.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the tendering procedure provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. If the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In that case, the intervention agency which chooses the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the product;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 182/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****opening a new invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Islamic Republic of Mauritania**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared by way of Community action it proposed to grant the Islamic Republic of Mauritania 4 000 metric tons of common wheat under its 1973/74 food-aid programme;

Whereas the invitation to tender opened in the Community under Commission Regulation (EEC) No 2596/74⁽⁴⁾ of 11 October 1974 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as aid to Mauritania was not allocated; whereas a new invitation to tender should therefore be opened;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability, for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for supplies to the Islamic Republic of Mauritania will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply to the Islamic Republic of Mauritania by way of Community food-aid action of 4 000 metric tons of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in France in two lots. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products delivered cif, that is at the moment when the goods are actually removed from the ship's hold at the port of unloading.

4. The successful tenderer shall deliver the product specified in paragraph 1 cif to the port of Nouakchott in new jute sacks of a net capacity of 50 kilogrammes.

The following shall be printed on the sacks:

'Froment — Don de la Communauté économique européenne — Distribution gratuite.'

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 277, 12. 10. 1974, p. 25.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 7 February 1975.
2. The closing date for submission of tenders shall be 7 February 1975 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who offers the most favourable terms. If it appears, however, that the tenders submitted do not reflect normal market prices and rates, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

1. The successful tenderer shall give security in an amount of five units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operations specified in Article 1. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.
2. The security referred to in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to the criteria laid down by the Member State.

Article 5

The common wheat referred to in Article 1 to be supplied to the Islamic Republic of Mauritania must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

Article 6

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.
2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.
3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:
 - (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
 - (b) the date of departure of the vessels;
 - (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 183/75 OF THE COMMISSION

of 24 January 1975

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat flour as aid for the Republic of the Philippines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1693/72⁽³⁾ of 3 August 1972 establishing the criteria for the mobilization of cereals to be used as food aid, and in particular Article 6 thereof;

Whereas on 21 March 1974 the Council of the European Communities declared by way of Community action it proposed to grant to the Republic of the Philippines the equivalent of 5 000 metric tons of common wheat, in the form of flour, i.e. 3 311 metric tons of common wheat flour, under its 1973/74 food-aid programme;

Whereas shipping possibilities only allow for an immediate tender for one lot of 1 900 metric tons of flour;

Whereas pursuant to Article 3(3) of Council Regulation (EEC) No 1693/72 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas tenders should be invited for the supply of the product to the port of shipment in the vicinity of the vessel, the goods to be set down at the place nominated by the recipient or its agent;

Whereas the contract should be awarded to the tenderer who makes the best offer;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the time stipulated;

Whereas provision should be made for security to be given to guarantee fulfilment of obligations arising by virtue of participation in the invitation to tender for the supply of goods to the Republic of the Philippines;

Whereas the Belgian intervention agency should be made responsible for organizing the invitation to tender;

Whereas it is important that the Commission be informed without delay of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. An invitation to tender shall be issued in respect of the supply of 1 900 metric tons of common wheat flour to the Republic of the Philippines by way of Community food-aid action.
2. The tendering procedure shall take place in the Kingdom of Belgium and shall be in respect of a single lot.
3. The goods shall be mobilized on the Community market.
4. Shipment shall be from Antwerp.
5. The product referred to in paragraph 1 is to be delivered in new cotton sacks of a net capacity of 50 kilogrammes to the port of shipment in the vicinity of the vessel. The goods must be set down at the place nominated by the recipient country or its agent, the timing of delivery being settled by the tenderer and the recipient country's agent.
6. The following shall be printed on the sacks:
'Wheat flour — Gift of the European Communities to the Republic of the Philippines.'

Article 2

1. The award of the contract shall take place on 7 February 1975.
2. The closing date for submission of tenders shall be 7 February 1975 at 12 noon.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 178, 5. 8. 1972, p. 3.

3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

The contract shall be awarded to the tenderer who makes the most favourable offer.

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 4

If the tenderer is unable to deliver the goods in compliance with Article 1 (5) on the date given in the notice of invitation to tender as a result of the late availability of the vessels to be used for sea transportation, the resulting costs shall be borne by the intervention agency.

Article 5

1. The successful tenderer shall give security in an amount of 10 units of account per metric ton of goods; the purpose of such security is to guarantee performance of the operation specified in Articles 1 and 6. The security shall be forfeit if those operations are not carried out within the time stipulated, save as regards quantities not delivered for reasons of *force majeure*.

2. The security referred to in paragraph 1 may be given in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution which satisfies the criteria laid down by each Member State.

Article 6

1. The common wheat flour referred to in Article 1 to be supplied to the Republic of the Philippines must meet the following requirements:

- moisture : 14 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Flour not meeting these requirements shall be refused.

2. Tenders for supply to the Republic of the Philippines of the common wheat flour referred to in Article 1 must relate to a product with the following characteristics:

- moisture : 14 % maximum ;
- protein content : 10.5 % minimum ($N \times 6.25$ on dry matter);
- ash content : 0.52 % maximum referred to dry matter.

Article 7

1. The Belgian intervention agency shall be responsible for operations relating to the invitations to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. On the other hand, if the successful tenderer is established in a Member State other than the one collecting the tenders, and if the product is dispatched through a frontier post of the Member State where the successful tenderer is established, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations relating to the tendering.

In this case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information:

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products;
- (b) the date of departure of the vessels.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

Article 8

On delivery of the goods at the port of shipment, a handing-over certificate shall be supplied to the successful tenderer, acting as agent for the Community, by the agent of the recipient country or, in the absence of the latter, by the intervention agency of the Member State in whose territory the port of shipment is situated.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 184/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****amending Regulation (EEC) No 315/68 as regards the packaging and presentation of narcissus bulbs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/68⁽¹⁾ of 27 February 1968 on the establishment of a common organization of the market in live trees and other plants, bulbs, roots and the like, cut flowers and ornamental foliage, and in particular Article 4 thereof;

Whereas Chapter V 'Packaging and presentation' of the Annex to Council Regulation No 315/68⁽²⁾ of 12 March 1968 fixing quality standards for flowering bulbs, corms and tubers, as last amended by Regulation (EEC) No 1793/73⁽³⁾, provides in its second paragraph that each unit pack may contain only products of the same species, of one or of several varieties, and that the rules regarding sizes must be complied with;

Whereas that provision prevents persons selling the products in question from fully meeting the new demands of certain buyers wishing to obtain unit packs containing more than one species of narcissus;

Whereas no minimum size is fixed for species of narcissus other than 'tazetta'; whereas in the case of narcissus it is therefore possible to allow bulbs of different species to be mixed;

Whereas the provisions relating to the packaging and presentation and marking of these bulbs should therefore be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Live Plants,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following sentence is added to the second paragraph of Chapter V of the Annex to Regulation (EEC) No 315/68:

'However, in the case of bulbs of species of narcissus other than "tazetta", the unit pack may contain bulbs of more than one species on condition that the mixture contains not less than 10 and not more than 50 bulbs, belonging to at least three different species. The number of bulbs of each species contained in the pack must be approximately equal.'

2. The following is added to the second indent of Chapter VI A I (b) of the Annex to Regulation (EEC) No 315/68:

'er, for narcissus, where appropriate the reference "mixture".'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 55, 2. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 71, 21. 3. 1968, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1973, p. 12.

REGULATION (EEC) No 185/75 OF THE COMMISSION
of 24 January 1975
fixing the export levies on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 18 of Regulation No 136/66/EEC, a levy equal at most to the difference between prices on the world market and prices within the Community may be charged on exports of olive oil where the former are higher than the latter; whereas the levy on unrefined olive oil may not exceed the difference between the cif price and the market target price;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1121/74⁽⁶⁾ of 29 April 1974, as amended by Regulation (EEC) No 2496/74⁽⁷⁾, fixed the market target price and the intervention price for olive oil for the 1974/75 marketing year;

Whereas the Commission determines the cif price for a Community frontier crossing point; whereas this point was fixed by Council Regulation No 165/66/EEC⁽⁸⁾ of 27 October 1966 on price measures to be applied to olive oil for the 1966/67 marketing year;

Whereas this price must be established on the basis of the most favourable actual purchasing opportunities; whereas the Commission must, theoretically, take into account all known offers for olive oil of the types listed in 1 and 4 of the Annex to Regulation No 136/66/EEC made on the world market; whereas, if there are no such offers or if such offers are not representative, the Commission must take account of all offers made on the wholesale markets in the Community which are representative for the importation of these oils;

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1004/71⁽⁹⁾ of 14 May 1971 on the fixing of levies on unrefined olive oil provides, however, that the Commission must disregard offers for products of mediocre quality, long-dated offers, and offers for small lots and lots presented in small containers; whereas offers which are considered not to be representative of the real trend of the market and those to which Article 13 (3) of Regulation No 136/66/EEC applies must also be disregarded;

Whereas, if no offers of the type mentioned above have been made or if the offers made cannot be considered, the prices ruling on the domestic markets of the main oil-producing and oil-exporting third countries and on the Greek market should be taken into account for the purpose of determining the cif price; whereas in such cases those prices should be increased by marketing, loading, transport and insurance costs;

Whereas, of the offers taken into consideration, C and F offers should, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1775/69, be increased by 1 %; whereas cif offers for frontier crossing points other than the one referred to above should be adjusted for transport and

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 128, 5. 10. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 268, 3. 10. 1974, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3399/66.

⁽⁹⁾ OJ No L 109, 15. 5. 1971, p. 17.

insurance costs ; whereas offers for delivery fas, fob or otherwise should be increased by transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the abovementioned frontier crossing point and, in the case of fas offers, by loading costs ;

Whereas, if the offers taken into consideration are offers on the Community market, they should be reduced by unloading or disembarkation costs, import duties and levies and, where appropriate, by forwarding or other costs incurred from the cif or free-at-frontier stage to the marketing stage for which the offers were made ;

Whereas, for the purpose of adjusting the offers taken into consideration, the Commission should take account only of the costs which to its knowledge are the lowest ;

Whereas the cif price should be determined for the product presented in bulk ; whereas, if oil is presented otherwise than in bulk, the consequent increase in value should be deducted from the offers and the additional cost to the importer added to them ; whereas offers for unfiltered oil, whether virgin, extra, fine or ordinary, should be increased by an amount which allows for filtering costs ;

Whereas, in order to obtain comparable information on oil of the type and quality for which the threshold price was fixed, it is necessary to deduct from or add to the offers considered, according to the type and quality in question, the values resulting from the provisions of Commission Regulation No 172/66/EEC ⁽¹⁾ fixing coefficients of equivalence for the different types and qualities of unrefined olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 992/72 ⁽²⁾ ; whereas, in exceptional circumstances, different or derived coefficients of equivalence may be applied for a limited period ;

Whereas a comparison of the information thus obtained makes it possible to determine the most favourable offers on the world market ; whereas, if no offer can be considered for the purpose of determining the cif price, the price previously taken into account should be maintained ;

Whereas the export levy on refined olive oil may not exceed the difference between the cif price and the market target price, this difference being adjusted as provided for in Article 2 or 3, as the case may be, of Council Regulation (EEC) No 443/72 ⁽³⁾ of 29 February 1972 on the levies on refined olive oil and on certain products containing olive oil ;

Whereas, pursuant to Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 616/72 ⁽⁴⁾ of 27 March 1972 on detailed rules for the application of export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 142/75 ⁽⁵⁾, the export levy on olive oil shall be fixed when the difference between the cif price and the price recorded on the Community market is such as to encourage exportation on a scale likely to disturb the Community or the world market ;

Whereas, for the purposes of determining the price on the Community market, account shall be taken of quotations and prices on the most representative markets for production and export ; whereas the export levy shall be adjusted in accordance with any changes in the situation ;

Whereas exports of olive oil falling within subheading 15.07 A, in immediate packings of a net capacity not exceeding 5 kg, are not likely to cause disturbances on the Community market or the world market ; whereas there is therefore no need to fix export levies on such products ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying all these provisions to the offer prices known to the Commission that the levies should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 202, 7. 11. 1966, p. 3482/66.

⁽²⁾ OJ No L 115, 17. 5. 1972, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 17, 22. 1. 1975, p. 8.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

The levies shall apply to products falling within subheading 15.07 A in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	11.100
ex 15.07 A I b)	14.900
ex 15.07 A II	10.000

REGULATION (EEC) No 186/75 OF THE COMMISSION
of 24 January 1975
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof ;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2535/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 124/75⁽⁴⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2535/74

to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 13, 18. 1. 1975, p. 27.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 24 January 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 27 January 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of January	0	0
— for the month of February	0	0
— for the month of March	0	0
— for the month of April	0	0
— for the month of May	0	—
— for the month of June	0	—

REGULATION (EEC) No 187/75 OF THE COMMISSION
of 24 January 1975
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾ ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2535/74⁽⁷⁾ of 4 October 1974 fixing the amount of

the subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 186/75⁽⁸⁾ ;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L-339, 18. 12. 1974, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁸⁾ See page 27 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 27 January 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	<i>u.a./100 kg⁽¹⁾</i>
World market price :	26.946
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of January	26.946
— for the month of February	26.946
— for the month of March	26.798
— for the month of April	25.837
— for the month of May	25.837
— for the month of June	25.689

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	5.95174
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.573849
1 u.a. =	I £	0.573849
1 u.a. =	Lit	877.185

REGULATION (EEC) No 188/75 OF THE COMMISSION
of 24 January 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 ⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof ;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 168/75 ⁽⁵⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 19, 24. 1. 1975, p. 43.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 January 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	51.00
	II. Raw sugar	40.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	51.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	40.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

REGULATION (EEC) No 189/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 3311/74 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 169/75 ⁽⁷⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 3311/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 3311/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 355, 31. 12. 1974, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 19, 24. 1. 1975, p. 45.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)			
N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	11.79	18.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/t. a. /100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 A ⁽¹⁾	0,985	0.679	3.000
11.01 B ⁽¹⁾	—	1.559	2.200
11.02 A II ⁽¹⁾	—	1.651	2.520
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	1.568	2.394
11.02 C II ⁽¹⁾	—	1.651	2.520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.203	1.836
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	1.651	2.520
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.203	1.836

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 190/75 OF THE COMMISSION**of 24 January 1975****altering the import levies on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75 ⁽²⁾, and in particular Article 14
(4) thereof ;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1129/74 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12
(4) thereof ;

Whereas the import levies on products processed
from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC)
No 3275/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 170/75 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed
differs from the average levy by more than 0.25 unit

of account per 100 kilogrammes of basic product ;
whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No
1579/74 ⁽⁷⁾, the levies at present in force must there-
fore be altered as shown in the Table annexed to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products
processed from cereals and rice covered by Regulation
(EEC) No 1052/68 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 881/73 ⁽⁹⁾, as fixed in the Annex to
amended Regulation (EEC) No 3275/74 are hereby
altered as shown in the Table annexed to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 349, 28. 12. 1974, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 19, 24. 1. 1975, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 January 1975 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.02 A II ⁽²⁾	3.661	3.161
11.02 B II b) ⁽²⁾	2.585	2.335
11.02 C II ⁽²⁾	3.060	2.810
11.02 D II ⁽²⁾	2.041	1.791
11.02 E II b) ⁽²⁾	3.661	3.161
11.02 F II ⁽²⁾	3.661	3.161

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 191/75 OF THE COUNCIL**of 21 January 1975****concerning an additional quantity in respect of the subsidized importation of sugar and amending Regulation (EEC) No 2931/74**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 2 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2931/74⁽⁴⁾ of 18 November 1974 introducing a subsidy on imports of white and raw sugar, and in particular Article 2 (3) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 2931/74 limited the first stage of the subsidized imports to 200 000 metric tons; whereas the same Article provides that the Council shall decide upon later stages in the light of experience and the effectiveness of that measure;

Whereas by virtue of the experience gained and of the deterioration in the sugar supply situation in the Community in recent weeks, it is necessary to provide for the subsidized importation of an additional quantity of 200 000 metric tons;

Whereas it is necessary, to provide for the possibility within certain limits of an adjustment being made in the maximum selling price to be observed by tenderers; whereas it is also necessary in the light of experience gained to modify certain conditions governing the grant of the subsidy;

Whereas in order to attain a better balance of supplies throughout the Community, it may be necessary to restrict these imports to deficit regions, as allowed under Regulation (EEC) No 608/72; whereas it is

necessary to provide that such regions are determined according to the procedure laid down in Article 40 of Regulation No 1009/67/EEC,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A quantity of 200 000 metric tons shall be added to the quantity referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2931/74.

Article 2

The following sentence shall be added to Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 2931/74:

‘Nevertheless, the maximum price level may not exceed 35.81 units of account per 100 kilograms of white sugar.’

Article 3

In Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 2931/74, the words: ‘The successful tenderer shall be authorized to export’ are replaced by the words: ‘The successful tenderer may be authorized to export’.

Article 4

1. Imports qualifying for a subsidy for the amount of 200 000 metric tons referred to in Article 1 may be wholly or in part limited to the deficit regions of the Community.

2. Notwithstanding Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 608/72 the importing deficit regions referred to in paragraph 1 shall be determined according to the procedure laid down in Article 40 of Regulation No 1009/67/EEC.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 311, 22. 11. 1974, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 January 1975.

For the Council

The President

M. A. CLINTON

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 December 1974

fixing the rate of the countervailing charges which may be levied instead of minimum prices on imports of seed potatoes into the French Republic and on imports of certain vinegar into the Federal Republic of Germany

(Only the German and French texts are authentic)

(75/56/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Decision of 20 December 1969⁽¹⁾ on the system of minimum prices, as last amended by the Decision of 17 December 1974⁽²⁾, and in particular Article 2 (4) thereof;

Whereas the Council, by the abovementioned Decision, authorized the levying of countervailing charges on imports from other Member States firstly, of seed potatoes into France, and secondly, of vinegar and substitutes therefor with exception of wine vinegar, into Germany, until measures for the common organization of the market in the products in question are implemented, and not later than 31 December 1975 in any event;

Whereas the Federal Republic of Germany and the French Republic were, at their request, authorized by the Commission Decisions of 11 December 1974, on the basis of Article 26 of the Treaty, to continue to postpone the lowering of customs duties to be paid pursuant to Article 23 (3), until measures for the common organization of the markets for the products in question are implemented, and not later than 31 December 1975 in any event;

Whereas in view of the foregoing, and given that development of intra-Community trade in the products in question has been satisfactory, the maximum rates of the charges concerned should be kept at the levels fixed by the Commission Decision of 21 December 1973⁽³⁾ fixing the rate of the countervailing charges which may be levied instead of minimum prices by the Federal Republic of Germany and the French Republic,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The rate of the countervailing charges which the Federal Republic of Germany is authorized to levy by Article 2 (1) of the Council Decision of 20 December 1969 on the system for minimum prices is fixed in Annex A to this Decision. Such rates shall only apply where Germany uses, to the extent of at least 80 %, the authorization granted by the Commission Decision of 11 December 1974 to continue to postpone the application of Common Customs Tariff duties to the products in question.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 30. 12. 1969, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 349, 28. 12. 1974, p. 60.

⁽³⁾ OJ No L 62, 4. 3. 1974, p. 5.

2. The rate of the countervailing charged which the French Republic is authorized to levy by Article 2 (2) of the Council Decision of 20 December 1969 on the system for minimum prices is fixed in Annex B to this Decision. Such rates shall only apply where France makes full use, with regard to the products in question, of the authorization granted by the Commission Decision of 11 December 1974 to continue to postpone the application of Common Customs Tariff to those products.

Article 2

This Decision shall apply for the year 1975.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany and the French Republic.

Done at Brussels, 20 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX A

CCT heading No	Description of goods	Rate of countervailing duty DM/hl
22.10	Vinegar and substitutes for vinegar : B. Other, in containers containing : I. Two litres or less II. More than two litres	23.04 14.04

ANNEX B

CCT heading No	Description of goods	% of value at customs
07.01	Vegetables, fresh or chilled : A. Potatoes : I. Seed potatoes (a) : — Under the quota — Other	1.25 5.95

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

COMMISSION DECISION

of 2 January 1975

amending the Decision of 18 December 1974 fixing the minimum selling price for butter for the 58th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72

(75/57/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof ;

Whereas the Commission Decision of 18 December 1974 ⁽⁵⁾ has fixed the amount of the processing security and the minimum selling price for butter for the 58th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁶⁾; whereas a check has revealed that the amount of the processing security does not correspond with the amount submitted for the Opinion of the Management Committee ; whereas

it is therefore necessary to amend the Decision in question ;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

In Article 1 (b) of the Commission Decision of 18 December 1974, the amount of 107 units of account is replaced by the amount of 114 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1975, p. 38.

⁽⁶⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

COMMISSION DECISION

of 8 January 1975

fixing the maximum amount of the subsidy for the third partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 3062/74

(75/58/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3062/74⁽⁴⁾ of 3 December 1974 on a standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugar, as amended by Regulation (EEC) No 3094/74⁽⁵⁾, and in particular Article 8 (1) thereof;

Whereas, pursuant to Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3062/74 a maximum amount of the subsidy is fixed for the partial invitation to tender in question, specially taking into account the supply situation within the Community and the sugar prices within the Community and on the world market;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the third partial invitation to

tender according to the provisions laid down in Article 8 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3062/74, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the import subsidy for the third partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 3062/74 is hereby fixed at 39.644 units of account per 100 kilogrammes of sugar, expressed in white value.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 4. 12. 1974, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 7. 12. 1974, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 9 January 1975

fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of
husked long grain rice issued under Regulation (EEC) No 3037/74

(75/59/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1129/74⁽²⁾ of 29 April 1974;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general
rules to be applied in the event of the rice market
being disturbed, and in particular Article 4 (2)
thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 establishing the
conditions for the application of the system of
tendering for export levies on rice, and in particular
Article 5 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy on
husked long grain rice was issued under Commission
Regulation (EEC) No 3037/74⁽⁵⁾ of 2 December
1974; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾
associated with this Regulation specified that the total
tonnage for which the export levy could be fixed was
approximately 10 000 metric tons;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3197/73
allows the Commission, in accordance with the proce-
dure laid down in Article 26 of Regulation No 359/
67/EEC, to fix a minimum export levy; whereas,
when this minimum levy is being fixed, account must
be taken of the criteria set out in Article 3 (1) (b) and
(d) of Regulation (EEC) No 2737/73, namely:

- the objectives of the common organization of the
market in rice, namely to balance that market
both as regards supplies and as regards trade;
- the economic aspect of the exports;

Whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3197/73
stipulates that the award is made to the tenderer or
tenderers whose tenders quote a levy equal to or
higher than the minimum;

Whereas it follows from applying these rules to the
present situation on the market for the rice in ques-
tion that the minimum export levy should be fixed as
shown in Article 1; whereas the tonnage of husked
long grain rice to which this minimum applies is
6 400 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for husked long grain rice
fixed on the basis of tenders submitted for 9 January
1975 is hereby fixed at 20.5 units of account per
metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 179, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 3. 12. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No C 152, 3. 12. 1974, p. 6.

COMMISSION DECISION

of 14 January 1975

concerning the transportation of one lot of butteroil intended for use as food aid

(Only the French text is authentic)

(75/60/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) and Article 28 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2558/74 ⁽³⁾ of 4 October 1974 concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to Afghanistan, India and Lebanon provides, *inter alia*, for the supply of a lot F comprising 500 metric tons of butteroil for India, for the manufacture of which butter was made available by the French intervention agency; whereas under Article 1 (2) of that Regulation the lot was to be delivered to a Community port accessible to ocean-going vessels; whereas in delivering the lot in question to the port of Bordeaux the successful tenderer fulfilled his obligations;

Whereas, in view of the serious difficulties encountered by the recipient country in attempting to charter a vessel calling at Bordeaux and of the fact that a delivery of skimmed-milk powder which is also intended for India is shortly to be shipped from Brest, the lot of butteroil should be transported to Brest;

Whereas, since loading will be taking place in Brest very soon, a private contract should be negotiated, as provided for in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 530/74 ⁽⁴⁾ of 4 March 1974 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and certain international organizations, for transportation of the lot of butteroil in question from Bordeaux to Brest;

Whereas, so that the operation can be brought to a satisfactory conclusion, the French intervention agency must inform the Commission of the expenditure incurred;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Lot F comprising 500 metric tons of butteroil, referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2558/74, shall be transported from the port of Bordeaux to the port of Brest.

2. The butteroil shall, not later than 20 January 1975, be delivered to the port of Brest at a point easily accessible to the vessel being a point designated by the recipient country or its agent.

Article 2

The French intervention agency shall establish by means of a private contract concluded on the best terms possible, account being taken of the means of transport available, the cost of transporting the butteroil from its present location in the port of Bordeaux to the point in the port of Brest designated by the recipient country or its agent.

Article 3

The intervention agency shall send a copy of the private contract or contracts concluded to the Commission forthwith.

Article 4

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 14 January 1975.

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 274, 9. 10. 1974, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 15 January 1975

fixing the maximum amount of the subsidy for the fourth partial invitation to tender for white and raw sugar issued under Regulation (EEC) No 3062/74

(75/61/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3062/74⁽⁴⁾ of 3 December 1974 on a standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugar, as amended by Regulation (EEC) No 3094/74⁽⁵⁾, and in particular Article 8 (1) thereof;

Whereas, pursuant to Article 8 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3062/74 a maximum amount of the subsidy is fixed for the partial invitation to tender in question, specially taking into account the supply situation within the Community and the sugar prices within the Community and on the world market a maximum quantity can be fixed by partial invitation to tender;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation

to tender according to the provisions laid down in Article 8 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3062/74, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the import subsidy for the fourth partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 3062/74 is hereby fixed at 31·707 units of account per 100 kilogrammes of sugar, expressed in white value. The subsidy applies only to 42 297·6 metric tons of sugar expressed in white sugar.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 4. 12. 1974, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 7. 12. 1974, p. 28.